

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 343

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

47e jaargang  
19 november 2004

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Verordening (EG) nr. 1981/2004 van de Commissie van 18 november 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	★	<b>Verordening (EG) nr. 1982/2004 van de Commissie van 18 november 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1901/2000 en (EEG) nr. 3590/92</b>	3
		Verordening (EG) nr. 1983/2004 van de Commissie van 18 november 2004 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1757/2004	20
		Verordening (EG) nr. 1984/2004 van de Commissie van 18 november 2004 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1565/2004	21
		Verordening (EG) nr. 1985/2004 van de Commissie van 18 november 2004 betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 238/2004	22
	II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		<b>Commissie</b>	
		2004/776/EG:	
	★	<b>Beschikking van de Commissie van 18 november 2004 tot vrijstelling, voor bepaalde bedrijven, op grond van Verordening (EG) nr. 88/97 van de Commissie, van het antidumpingrecht op bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad als uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad gehandhaafde antidumpingrecht op rijwielen uit de Volksrepubliek China, en tot opheffing van de schorsing van dit antidumpingrecht voor andere bedrijven</b> ( <i>Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 4383</i> )	23

**Commissie**

**Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers**

2004/777/EG:

- ★ **Besluit nr. 197 van 23 maart 2004 betreffende de overgangsperioden voor het invoeren van de Europese ziekteverzekeringskaart overeenkomstig artikel 5 van Besluit nr. 191 <sup>(1)</sup>.....** 28
- 

**1 november 2004 — EUR-Lex: nieuwe versie!** (Zie bladzijde 3 van de omslag)



<sup>(1)</sup> Voor de EER en voor de overeenkomst EU/Zwitserland relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1981/2004 VAN DE COMMISSIE****van 18 november 2004****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 18 november 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

<i>(EUR/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	127,5
	070	56,3
	204	60,5
	999	81,4
0707 00 05	052	114,6
	204	41,8
	999	78,2
0709 90 70	052	93,2
	204	101,0
	999	97,1
0805 20 10	204	66,3
	999	66,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,5
	624	99,1
	999	86,8
0805 50 10	052	59,3
	388	49,8
	524	65,7
	528	49,8
	999	56,2
0806 10 10	052	104,4
	400	203,7
	508	279,5
	999	195,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	139,6
	400	95,9
	404	79,3
	512	104,2
	720	63,0
	800	194,8
	804	106,7
	999	111,9
0808 20 50	720	69,7
	999	69,7

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1982/2004 VAN DE COMMISSIE**

**van 18 november 2004**

**tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1901/2000 en (EEG) nr. 3590/92**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

opgesteld van de goederen die niet in de aan de Commissie (Eurostat) toe te zenden statistieken behoeven te worden opgenomen.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(3) Goederen moeten in de statistiek van het goederenverkeer worden opgenomen op het moment dat zij het statistische registratiegebied van een land binnenkomen of verlaten. Er zijn evenwel speciale regelingen nodig wanneer bij de gegevensverzameling rekening wordt gehouden met fiscale of douaneprocedures.

Gelet op Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, leden 4 en 5, artikel 6, lid 2, artikel 8, lid 2, de artikelen 9, 10 en 12 en artikel 13, lid 3,

(4) Er moet een koppeling tussen de informatie over de belasting over de toegevoegde waarde en de Intrastat-aangiften behouden blijven om de kwaliteit van de verzamelde informatie te kunnen controleren. Het is dienstig vast te stellen welke informatie door de nationale belastingautoriteiten naar de nationale met de statistiek belaste instanties moet worden gestuurd.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten is gebaseerd op Verordening (EG) nr. 638/2004, waarbij de statistische bepalingen worden herzien teneinde het systeem doorzichtiger en begrijpelijker te maken en aan te passen aan de huidige gegevensbehoeften. Artikel 14, lid 2, van die verordening geeft de Commissie bijzondere uitvoeringsbevoegdheden. Daarom is het noodzakelijk nog een verordening van de Commissie goed te keuren waarin op restrictieve wijze naar deze bevoegdheden wordt verwezen en waarin de uitvoeringsbepalingen zijn neergelegd. Verordening (EG) nr. 1901/2000 van de Commissie van 7 september 2000 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten<sup>(2)</sup> en Verordening (EEG) nr. 3590/92 van de Commissie van 11 december 1992 betreffende de gegevensdragers voor de statistiek van de handel tussen de lidstaten<sup>(3)</sup> moeten daarom worden ingetrokken.

(5) Op de in het kader van het Intrastat-systeem verzamelde gegevens moeten gemeenschappelijke definities en begrippen worden toegepast om een geharmoniseerde toepassing van dit systeem te vergemakkelijken.

(6) Met het oog op de doorzichtigheid en de gelijke behandeling van bedrijven moeten bij de vaststelling van drempels geharmoniseerde, nauwkeurige bepalingen worden toegepast.

(7) Voor enkele specifieke goederen en bewegingen moeten passende bepalingen worden vastgesteld om ervoor te zorgen dat de noodzakelijke informatie op geharmoniseerde wijze wordt verzameld.

(2) Om methodologische redenen moet vrijstelling worden gegeven voor een aantal soorten goederen en bewegingen. In verband daarmee moet een volledige lijst worden

(8) Er zijn passende gemeenschappelijke tijdschema's en bepalingen over correcties en herzieningen nodig om tegemoet te komen aan de behoefte van de gebruikers aan actuele en vergelijkbare cijfers.

<sup>(1)</sup> PB L 102 van 7.4.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 228 van 8.9.2000, blz. 28. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2207/2003 (PB L 330 van 18.12.2003, blz. 15).

<sup>(3)</sup> PB L 364 van 12.12.1992, blz. 32.

(9) Het systeem moet regelmatig worden geëvalueerd, teneinde de kwaliteit van de gegevens te verbeteren en de doorzichtigheid van het systeem te waarborgen.

- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de statistiek van het goederenverkeer tussen lidstaten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK 1

### ALGEMENE BEPALINGEN

#### Artikel 1

#### Onderwerp

Bij deze verordening worden de maatregelen vastgesteld die nodig zijn voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 638/2004.

#### Artikel 2

#### Goederen waarop de verordening niet van toepassing is

Ten aanzien van de in bijlage I opgenomen goederen hoeven de Commissie (Eurostat) geen statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten te worden verstrekt.

#### Artikel 3

#### Referentieperiode

1. Voor communautaire goederen waarvoor bij intracommunautaire verwervingen BTW verschuldigd is, kunnen de lidstaten de referentieperiode overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 638/2004 aanpassen.

De referentieperiode kan dan worden gedefinieerd als de kalendermaand waarin het belastbare feit plaatsvindt.

2. Wanneer de douaneaangifte als informatiedrager wordt gebruikt, kunnen de lidstaten de referentieperiode overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 638/2004 aanpassen.

De referentieperiode kan dan worden gedefinieerd als de kalendermaand waarin de aangifte door de douane wordt aanvaard.

## HOOFDSTUK 2

### MEDEDELING VAN INLICHTINGEN DOOR DE BELASTING-AUTORITEITEN

#### Artikel 4

1. De informatieplichtigen voor het Intrastat-systeem zijn verplicht om de juistheid van de verstrekte statistische informatie aan te tonen als de nationale dienst daarom verzoekt.

2. De verplichting uit hoofde van lid 1 is beperkt tot gegevens die de informatieplichtige in verband met zijn intracommunautaire goederenbewegingen aan de bevoegde belastingautoriteiten moet verstrekken.

## Artikel 5

1. De verantwoordelijke belastingautoriteiten van iedere lidstaat verstrekken de nationale diensten onderstaande informatie ter identificatie van degenen die voor belastingdoeleinden goederen hebben aangegeven:

- a) de volledige naam van de natuurlijke of rechtspersoon;
- b) het volledige adres met de postcode;
- c) het identificatienummer overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 638/2004.

2. De verantwoordelijke belastingautoriteiten van iedere lidstaat verstrekken de nationale diensten voor iedere natuurlijke of rechtspersoon in de zin van Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>:

- a) het belastbare bedrag aan intracommunautaire verwervingen en leveringen van goederen;
- b) de aangifteperiode.

## Artikel 6

De in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 638/2004 bedoelde aanvullende informatie betreft ten minste de VIES-gegevens (Systeem voor de uitwisseling van BTW-informatie).

## HOOFDSTUK 3

### VERZAMELEN VAN INTRASTAT-GEGEVENS

#### Artikel 7

#### Partnerlidstaat en land van oorsprong

Gegevens over de partnerlidstaten en, indien hierover gegevens worden verzameld, het land van oorsprong worden verstrekt overeenkomstig de van kracht zijnde versie van de nomenclatuur van landen en gebieden.

#### Artikel 8

#### Waarde van de goederen

1. De waarde van de goederen is de maatstaf van heffing, dat wil zeggen de waarde die krachtens Richtlijn 77/388/EEG voor belastingdoeleinden wordt bepaald.

Voor producten die zijn onderworpen aan invoerrechten, blijft het bedrag van deze rechten buiten beschouwing.

Wanneer voor belastingdoeleinden geen maatstaf van heffing hoeft te worden aangegeven, wordt een positieve waarde vermeld, die overeenkomt met het factuurbedrag, exclusief BTW, of, indien een factuur ontbreekt, met een bedrag dat in geval van aan- of verkoop in rekening zou zijn gebracht.

<sup>(1)</sup> PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/66/EG (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35).

De waarde van goederen die een veredelingsbewerking zullen ondergaan of hebben ondergaan, komt overeen met het totale bedrag dat in geval van aan- of verkoop in rekening zou zijn gebracht.

2. Daarnaast hebben de lidstaten ook de mogelijkheid om de statistische waarde van de goederen, zoals gedefinieerd in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 638/2004, te verzamelen bij een deel van de informatieplichtigen, wier handel, in waarde uitgedrukt, maximaal 70 % van de totale handel van de desbetreffende lidstaat mag uitmaken.

3. De in de leden 1 en 2 gedefinieerde waarde van de goederen wordt uitgedrukt in de nationale valuta. Hierop wordt de volgende wisselkoers toegepast:

- a) die welke wordt vastgesteld voor de bepaling van de maatstaf van heffing voor belastingdoeleinden, wanneer deze wordt vastgesteld, of
- b) de officiële wisselkoers op het moment van de opstelling van de aangifte of de wisselkoers die wordt toegepast voor de berekening van de douanewaarde, tenzij de lidstaten hiervoor bijzondere bepalingen hebben vastgesteld.

#### Artikel 9

##### Hoeveelheid goederen

1. De nettomassa wordt in kilogram vermeld. Van informatieplichtigen wordt evenwel geen vermelding van de nettomassa verlangd voor de in bijlage II bij deze verordening genoemde onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur, hierna „GN” genoemd, die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(1)</sup>.

2. De bijzondere maatstaven, waarvan de lijst in het eerste deel „Inleidende bepalingen” van Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gepubliceerd, worden vermeld overeenkomstig de aanwijzingen die in die verordening voor de betrokken onderverdelingen zijn opgenomen.

#### Artikel 10

##### Aard van de transactie

De aard van de transactie wordt vermeld aan de hand van de in de lijst in bijlage III opgenomen codes. De lidstaten gebruiken de in die lijst in kolom A opgenomen codes dan wel een combinatie van de codenummers in kolom A en de onderverdelingen ervan in kolom B.

#### Artikel 11

##### Leveringsvoorwaarden

Lidstaten die overeenkomstig artikel 9, lid 2, onder d), van Verordening (EG) nr. 638/2004 gegevens over de leveringsvoorwaarden verzamelen, kunnen gebruikmaken van de in bijlage IV bij deze verordening opgenomen codes.

<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1558/2004 (PB L 283 van 2.9.2004, blz. 7).

#### Artikel 12

##### Wijze van vervoer

Lidstaten die overeenkomstig artikel 9, lid 2, onder e), van Verordening (EG) nr. 638/2004 gegevens over de wijze van vervoer verzamelen, kunnen gebruik maken van de in bijlage V bij deze verordening opgenomen codes.

#### HOOFDSTUK 4

##### VEREENVOUDIGINGEN BIJ INTRASTAT

#### Artikel 13

1. De lidstaten berekenen hun drempels voor het jaar volgende op het lopende kalenderjaar op basis van de laatst beschikbare resultaten voor hun handel met andere lidstaten over een periode van ten minste twaalf maanden. De aan het begin van een jaar vastgestelde bepalingen gelden voor het gehele jaar.

2. De waarde van de handel van een informatieplichtige wordt geacht boven de drempels te liggen:

- a) wanneer de waarde van de handel met andere lidstaten gedurende het voorgaande jaar boven de van toepassing zijnde drempels ligt, of
- b) wanneer de gecumuleerde waarde van de handel met andere lidstaten sinds het begin van het jaar in kwestie zelf boven de van toepassing zijnde drempels ligt. In dat geval wordt informatie verstrekt vanaf de maand waarin de drempels worden overschreden.

3. Informatieplichtigen voor wie de vereenvoudigde regels van artikel 10, lid 4, onder c), van Verordening (EG) nr. 638/2004 gelden, gebruiken de code 99 50 00 00 voor de aangifte van de andere producten.

4. Voor afzonderlijke transacties met een waarde van minder dan 200 EUR verstrekken de informatieplichtigen onderstaande vereenvoudigde informatie:

- de productcode 9950 00 00,
- de naam van de partnerlidstaat,
- de waarde van de goederen.

De nationale diensten:

- a) kunnen toepassing van deze vereenvoudiging weigeren of beperken als zij van mening zijn dat het doel om een bevredigende kwaliteit van de statistische informatie te handhaven zwaarder weegt dan de wenselijkheid om de rapporttagelast te verminderen;
- b) kunnen eisen dat de informatieplichtigen vooraf toestemming voor het gebruik van de vereenvoudiging vragen.

## HOOFDSTUK 5

**REGELS VOOR BIJZONDERE GOEDEREN EN BEWEGINGEN***Artikel 14*

Naast de bepalingen in Verordening (EG) nr. 638/2004 gelden voor bijzondere goederen en bewegingen de in dit hoofdstuk neergelegde regels voor de gegevens die aan de Commissie (Eurostat) moeten worden toegezonden.

*Artikel 15***Complete fabrieksinstallaties**

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt verstaan onder:

- a) „complete fabrieksinstallatie”: een combinatie van machines, apparaten, toestellen, uitrustingen, instrumenten en materiaal, die tezamen een stationaire installatie voor de productie van goederen of het verrichten van diensten vormt;
- b) „component”: een levering voor een complete fabrieksinstallatie die bestaat uit goederen die allemaal tot hetzelfde hoofdstuk van de GN behoren.

2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten kan beperkt blijven tot verzendingen en aankomsten van componenten die worden gebruikt voor de bouw of het hergebruik van complete fabrieksinstallaties.

3. Tenzij het gaat om complete fabrieksinstallaties voor hergebruik kunnen lidstaten die lid 2 toepassen, de volgende bijzondere bepalingen toepassen mits de totale statistische waarde van de complete fabrieksinstallatie in kwestie meer dan 3 miljoen EUR bedraagt:

- a) De goederencodes worden als volgt samengesteld:
  - de eerste vier cijfers zijn 9880;
  - het vijfde en zesde cijfer komen overeen met het GN-hoofdstuk waartoe de goederen van de component behoren;
  - het zevende en achtste cijfer zijn 0.

b) De hoeveelheid is facultatief.

*Artikel 16***Deelzendingen**

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt onder „deelzendingen” verstaan de levering van onderdelen van een compleet goed in niet-gemonteerde of gedemonteerde staat, die, om redenen die verband houden met commerciële of transportvereisten, gedurende meer dan een referentieperiode worden verzonden.

2. De lidstaten dienen de gegevens over de aankomsten of verzendingen van deelzendingen in één keer in, in de maand waarin de laatste deelzending aankomt of wordt verzonden.

*Artikel 17***Schepen en luchtvaartuigen**

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt verstaan onder:

- a) „schip”: een voor de zeevaart bestemd schip, zoals bedoeld in de aanvullende aantekeningen 1 en 2 op hoofdstuk 89 van de GN, alsmede oorlogsschepen;
- b) „luchtvaartuig”: een onder GN-code 8802 begrepen burgerluchtvaartuig, mits dit door een luchtvaartmaatschappij wordt geëxploiteerd, alsmede militaire luchtvaartuigen;
- c) „eigendom van een schip of van een luchtvaartuig”: het feit dat een natuurlijke of rechtspersoon als eigenaar van een schip of van een luchtvaartuig is geregistreerd.

2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat voor schepen en luchtvaartuigen uitsluitend de volgende verzendingen en aankomsten:

- a) de overdracht van de eigendom van een schip of van een luchtvaartuig van een in een andere lidstaat gevestigde natuurlijke of rechtspersoon aan een in de meldende lidstaat gevestigde natuurlijke of rechtspersoon. Deze verrichting wordt behandeld als een aankomst;
- b) de overdracht van de eigendom van een schip of van een luchtvaartuig van een in de meldende lidstaat gevestigde natuurlijke of rechtspersoon aan een in een andere lidstaat gevestigde natuurlijke of rechtspersoon. Deze verrichting wordt behandeld als een verzending.

Indien het schip of het luchtvaartuig nieuw is, wordt de verzending geregistreerd in de lidstaat waarin het schip of het luchtvaartuig is gebouwd;

- c) verzendingen of aankomsten van schepen of van luchtvaartuigen met het oog op dan wel na afloop van loonveredeling, zoals omschreven in bijlage III, voetnoot (e).

3. De lidstaten passen de volgende bijzondere bepalingen toe op de statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten:

- a) de hoeveelheid wordt voor schepen uitgedrukt in aantal stuks en in andere eventueel in de GN genoemde bijzondere maatstaven, en voor luchtvaartuigen in nettomassa en in bijzondere maatstaven;
- b) de statistische waarde is het totale bedrag dat bij verkoop of bij aankoop van het gehele schip of het gehele luchtvaartuig in rekening wordt gebracht, waarbij de kosten voor vervoer en verzekering buiten beschouwing blijven;



- c) voor de meldende lidstaat is de partnerlidstaat:
- bij aankomst, wanneer het schip of het luchtvaartuig nieuw is en in de Europese Unie is gebouwd, de lidstaat waarin het is gebouwd;
  - in de overige gevallen, bij aankomst, de lidstaat waarin de natuurlijke of rechtspersoon die de eigendom van het schip of het luchtvaartuig overdraagt, gevestigd is, dan wel, bij verzending, de lidstaat waarin de natuurlijke persoon aan wie of de rechtspersoon waaraan de eigendom van het schip of het luchtvaartuig wordt overgedragen, gevestigd is;

- d) de referentieperiode voor de in lid 2, onder a) en b), bedoelde aankomsten en verzendingen is de maand waarin de eigendomsoverdracht plaatsvindt.

4. Tenzij andere nationale of communautaire wetgeving zich er tegen verzet, hebben de met Intrastat belaste nationale diensten toegang tot andere gegevensbronnen dan die van het Intrastat-systeem of het enig document voor fiscale of douane-doelinden, indien zij deze nodig mochten hebben voor de toepassing van dit artikel.

#### Artikel 18

##### Delen van automobielen en van luchtvaartuigen

De lidstaten kunnen vereenvoudigde nationale bepalingen voor delen van automobielen en van luchtvaartuigen toepassen, mits zij de Commissie (Eurostat) van hun bijzondere praktijk in kennis stellen voordat zij deze toepassen.

#### Artikel 19

##### Aan schepen en luchtvaartuigen geleverde goederen

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt:
  - a) onder „levering van goederen aan schepen en luchtvaartuigen” verstaan de levering van producten voor de bemanning en de passagiers, of voor de werking van de motoren, machines en andere toestellen van schepen of luchtvaartuigen;
  - b) een schip of een luchtvaartuig geacht te behoren tot de lidstaat waarin het is geregistreerd.
2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat uitsluitend verzendingen van goederen die op het grondgebied van de meldende lidstaat worden geleverd aan schepen en luchtvaartuigen die tot een andere lidstaat behoren. De verzendingen hebben betrekking op alle in artikel 3, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 638/2004 omschreven goederen.
3. De lidstaten gebruiken voor de aan schepen en luchtvaartuigen geleverde goederen de volgende productcodes:

- 9930 24 00: voor goederen van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de GN;
- 9930 27 00: voor goederen van hoofdstuk 27 van de GN;
- 9930 99 00: voor elders ingedeelde goederen.

Indiening van gegevens over de hoeveelheid is facultatief. Voor goederen die vallen onder hoofdstuk 27 moeten evenwel gegevens over de nettomassa worden verstrekt.

Bovendien mag voor het partnerland de vereenvoudigde code „QR” worden gebruikt.

#### Artikel 20

##### Installaties op volle zee

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt:
  - a) onder „installaties op volle zee” verstaan de inrichtingen en het materieel die stationair op zee buiten het statistische registratiegebied van een land zijn geïnstalleerd;
  - b) een installatie op volle zee geacht te behoren tot de lidstaat waarin de natuurlijke of rechtspersoon die de installatie commercieel exploiteert, gevestigd is.
2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat verzendingen en aankomsten van goederen die aan of door de installaties op volle zee worden geleverd.
3. De lidstaten gebruiken voor goederen die zijn bestemd voor de op de installatie op volle zee werkzame personen of voor de werking van de motoren, machines en andere toestellen op deze installaties de volgende productcodes:

- 9931 24 00: voor goederen van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de GN;
- 9931 27 00: voor goederen van hoofdstuk 27 van de GN;
- 9931 99 00: voor elders ingedeelde goederen.

Indiening van gegevens over de hoeveelheid is facultatief. Voor goederen die vallen onder hoofdstuk 27 moeten evenwel gegevens over de nettomassa worden verstrekt.

Voor het partnerland mag de vereenvoudigde code „QV” worden gebruikt.

#### Artikel 21

##### Producten van de zee

1. Voor de doeleinden van dit artikel:
  - a) wordt onder „producten van de zee” verstaan visserijproducten, mineralen, geborgen goederen en alle andere producten die nog niet door zeeschepen aan land zijn gebracht;

b) worden producten van de zee geacht te behoren tot de lidstaat waarin het eerste schip dat de producten aan boord neemt, geregistreerd is.

2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat de volgende verzendingen en aankomsten:

a) aankomsten wanneer de producten van de zee in een haven van de meldende lidstaat aan land worden gebracht door een in een andere lidstaat geregistreerd schip of wanneer ze door een in de meldende lidstaat geregistreerd schip zijn verworven van een in een andere lidstaat geregistreerd schip;

b) verzendingen wanneer de producten van de zee door een in de meldende lidstaat geregistreerd schip in een haven van een andere lidstaat aan land worden gebracht of wanneer ze door een in een andere lidstaat geregistreerd schip zijn verworven van een in de meldende lidstaat geregistreerd schip.

3. Bij aankomst is de partnerlidstaat de lidstaat waarin het eerste schip dat de producten van de zee aan boord neemt, geregistreerd is en bij verzending de lidstaat waarin de producten aan land worden gebracht of waar het schip dat de producten heeft verworven, geregistreerd is.

4. Tenzij andere nationale of communautaire wetgeving zich ertegen verzet, hebben de met Intrastat belaste nationale diensten toegang tot andere gegevensbronnen dan die van het Intrastat-systeem of het enig document voor fiscale of douanedoeleinden, indien zij deze nodig mochten hebben voor de toepassing van dit artikel.

#### Artikel 22

##### Ruimtevaartuigen

1. Voor de doeleinden van dit artikel wordt onder „ruimtevaartuigen” verstaan voertuigen die zich buiten de aardatmosfeer kunnen voortbewegen.

2. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat de volgende verzendingen en aankomsten van ruimtevaartuigen:

a) de verzending of de aankomst van een ruimtevaartuig met het oog op of na afloop van loonveredeling, zoals omschreven in bijlage III, onder e);

b) de lancering van een ruimtevaartuig waarvan de eigendom door een natuurlijke of rechtspersoon in een lidstaat is overgedragen aan een natuurlijke of rechtspersoon in een andere lidstaat wordt beschouwd:

i) als een verzending in de lidstaat waarin het voltooid ruimtevaartuig is gebouwd,

ii) als een aankomst in de lidstaat waarin de nieuwe eigenaar gevestigd is.

3. De volgende bijzondere bepalingen zijn van toepassing op de in lid 2, onder b), bedoelde statistieken:

a) de gegevens over de statistische waarde worden gedefinieerd als de waarde van het ruimtevaartuig „af fabriek” in overeenstemming met de in bijlage IV bedoelde leveringsvoorwaarden;

b) de gegevens over de partnerlidstaat hebben bij aankomst betrekking op de lidstaat waarin het voltooid ruimtevaartuig is gebouwd, en bij verzending de lidstaat waarin de nieuwe eigenaar gevestigd is.

4. Tenzij andere nationale of communautaire wetgeving zich ertegen verzet, hebben de met Intrastat belaste nationale diensten toegang tot andere gegevensbronnen dan die van het Intrastat-systeem of het enig document voor fiscale of douanedoeleinden, indien zij deze nodig mochten hebben voor de toepassing van dit artikel.

#### Artikel 23

##### Elektriciteit

1. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat de verzendingen en aankomsten van elektriciteit.

2. Tenzij andere nationale of communautaire wetgeving zich ertegen verzet, hebben de met Intrastat belaste nationale diensten toegang tot andere gegevensbronnen dan die van het Intrastat-systeem of het enig document voor fiscale of douanedoeleinden, indien zij deze nodig mochten hebben om de Commissie (Eurostat) gegevens over de handel in elektriciteit tussen de lidstaten te verstrekken.

3. De gegevens over de statistische waarde die aan de Commissie (Eurostat) worden toegezonden, kunnen worden gebaseerd op schattingen. De lidstaten stellen de Commissie (Eurostat) in kennis van de voor de schatting gebruikte methode voordat zij deze toepassen.

#### Artikel 24

##### Militaire goederen

1. De statistiek van het goederenverkeer tussen de lidstaten omvat de verzendingen en aankomsten van goederen die zijn bestemd voor militair gebruik.

2. De lidstaten kunnen informatie verstrekken die minder gedetailleerd is dan in artikel 9, lid 1, onder b) tot en met h), van Verordening (EG) nr. 638/2004 is aangegeven, wanneer deze informatie overeenkomstig de in de lidstaten van kracht zijnde definities onder de militaire geheimhouding valt. In ieder geval worden gegevens over de totale statistische waarde van de verzendingen en aankomsten per maand aan de Commissie (Eurostat) toegezonden.

## HOOFDSTUK 6

## TOEZENDING VAN GEGEVENS AAN EUROSTAT

## Artikel 25

1. De in artikel 12, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 638/2004 bedoelde geaggregeerde gegevens worden voor iedere stroom gedefinieerd als de totale waarde van de handel met de andere lidstaten. Bovendien maken de lidstaten die tot de eurozone behoren, van hun handel buiten de eurozone een indeling naar product overeenkomstig de secties van de Standard International Trade Classification, Revision 3.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de bedrijven volledige gegevens worden verzameld die ten minste 97 % van de totale handel bestrijken.

3. Ingevolge artikel 12 van Verordening (EG) nr. 638/2004 aangebrachte correcties worden aan de Commissie (Eurostat) toegezonden met ten minste een indeling naar partnerland en productcode op tweecijferniveau van de GN.

4. Wanneer de lidstaten geen gegevens over de statistische waarde van de goederen verzamelen, schatten zij deze waarde.

5. Lidstaten die de referentieperiode overeenkomstig artikel 3, lid 1, hebben aangepast, zorgen voor een maandelijks toezending van de resultaten aan de Commissie (Eurostat), waarbij zij zo nodig, wanneer de referentieperiode voor fiscale doeleinden niet overeenkomt met een kalendermaand, gebruikmaken van schattingen.

6. De lidstaten verstrekken de Commissie (Eurostat) ook gegevens waarvoor geheimhouding geldt, zodat deze ten minste onder de originele eerste twee cijfers van de GN-code kunnen worden gepubliceerd, wanneer de geheimhouding hierbij verzerkd is.

7. Wanneer al aan de Commissie (Eurostat) toegezonden resultaten worden herzien, verstrekken de lidstaten de herziene resultaten uiterlijk in de maand nadat deze beschikbaar zijn.

## HOOFDSTUK 7

## VERSLAG OVER DE KWALITEIT

## Artikel 26

1. De lidstaten verstrekken de Commissie (Eurostat) uiterlijk tien maanden na het kalenderjaar een verslag over de kwaliteit met alle informatie die zij verlangt om de kwaliteit van de ingediende gegevens te kunnen beoordelen.

2. In het verslag over de kwaliteit wordt de kwaliteit van de statistieken aan de hand van de volgende criteria beoordeeld:

- relevantie van statistische begrippen;
- nauwkeurigheid van schattingen;
- tijdige toezending van de resultaten aan de Commissie (Eurostat);
- toegankelijkheid en duidelijkheid van de informatie;
- vergelijkbaarheid van de statistieken;
- samenhang;
- volledigheid.

3. De kwaliteitsindicatoren worden in bijlage VI gedefinieerd.

## HOOFDSTUK 8

## SLOTBEPALINGEN

## Artikel 27

Verordening (EG) nr. 1901/2000 en Verordening (EEG) nr. 3590/92 worden per 1 januari 2005 ingetrokken.

## Artikel 28

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

Voor de Commissie  
Joaquín ALMUNIA  
Lid van de Commissie

## BIJLAGE I

**Lijst van de goederen die bij de aan de Commissie (Eurostat) toe te zenden statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten buiten beschouwing blijven**

- a) Wettige betaalmiddelen, waardepapieren;
  - b) Monetair goud;
  - c) Eerstehulpgoederen bestemd voor rampgebieden;
  - d) Goederen die onder de diplomatieke, consulaire of soortgelijke onschendbaarheid vallen;
  - e) Goederen bestemd voor dan wel na tijdelijk gebruik, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
    - 1) veredeling is niet beoogd of heeft niet plaatsgevonden
    - 2) de verwachte duur van het tijdelijke gebruik bedraagt niet meer dan 24 maanden
    - 3) de verzending/aankomst is niet voor BTW-doeleinden als levering/verwerving aangegeven
  - f) Informatiedragers, zoals diskettes, magneetbanden, films, ontwerpen, audio- en videocassettes en cd-rom's met computersoftware, wanneer ze op verzoek van een bepaalde cliënt zijn ontworpen of wanneer ze niet commercieel worden verhandeld, alsmede aanvullingen op een eerdere levering (bv. in verband met een update) die de ontvanger van het goed niet in rekening worden gebracht
  - g) Voorzover zij niet het voorwerp van een handelstransactie zijn:
    - 1) reclamemateriaal
    - 2) handelsmonsters
  - h) Goederen bestemd voor dan wel na reparatie en de onderdelen hiervoor. Een reparatie behelst de restauratie van goederen in hun oorspronkelijke functie of toestand. Met de reparatie wordt uitsluitend beoogd dat de goederen goed blijven functioneren; hiervoor kan tot op zekere hoogte een reconstructie of een verbetering nodig zijn, zolang de aard van de goederen hierdoor niet verandert;
  - i) Goederen die worden verzonden naar buiten het statistische registratiegebied gelegerde nationale strijdkrachten, goederen die uit een andere lidstaat aankomen nadat ze door de nationale strijdkrachten buiten het statistische registratiegebied waren meegenomen, en goederen die in het statistische registratiegebied van een lidstaat worden verworven of overgedragen door aldaar gelegerde buitenlandse strijdkrachten;
  - j) Draagraketten voor ruimtevaartuigen bij verzending en aankomst met het oog op lancering en op het moment van hun lancering;
  - k) Nieuwe vervoermiddelen die door BTW-plichtige natuurlijke of rechtspersonen aan particulieren uit een andere lidstaat worden verkocht.
-

## BIJLAGE II

## Lijst van GN-onderverdelingen, bedoeld in artikel 9, lid 1

0105 11 11	2204 21 26	2204 21 91	2204 29 91
0105 11 19	2204 21 27	2204 21 92	2204 29 92
0105 11 91	2204 21 28	2204 21 94	2204 29 94
0105 11 99	2204 21 32	2204 21 95	2204 29 95
0105 12 00	2204 21 34	2204 21 96	2204 29 96
0105 19 20	2204 21 36	2204 21 98	2204 29 98
0105 19 90	2204 21 37	2204 21 99	2204 29 99
*****	2204 21 38	2204 29 10	*****
0407 00 11	2204 21 42	2204 29 11	2205 10 10
*****	2204 21 43	2204 29 12	2205 10 90
2202 10 00	2204 21 44	2204 29 13	2205 90 10
2202 90 10	2204 21 46	2204 29 17	2205 90 90
2202 90 91	2204 21 47	2204 29 18	*****
2202 90 95	2204 21 48	2204 29 42	2206 00 10
2202 90 99	2204 21 62	2204 29 43	2206 00 31
*****	2204 21 66	2204 29 44	2206 00 39
2203 00 01	2204 21 67	2204 29 46	2206 00 51
2203 00 09	2204 21 68	2204 29 47	2206 00 59
2203 00 10	2204 21 69	2204 29 48	2206 00 81
*****	2204 21 71	2204 29 58	*****
2204 10 11	2204 21 74	2204 29 62	2207 10 00
2204 10 19	2204 21 76	2204 29 64	2207 20 00
2204 10 91	2204 21 77	2204 29 65	*****
2204 10 99	2204 21 78	2204 29 71	2209 00 99
2204 21 10	2204 21 79	2204 29 72	*****
2204 21 11	2204 21 80	2204 29 75	2716 00 00
2204 21 12	2204 21 81	2204 29 77	*****
2204 21 13	2204 21 82	2204 29 78	3702 51 00
2204 21 17	2204 21 83	2204 29 82	3702 53 00
2204 21 18	2204 21 84	2204 29 83	3702 54 10
2204 21 19	2204 21 85	2204 29 84	3702 54 90
2204 21 22	2204 21 87	2204 29 87	*****
2204 21 23	2204 21 88	2204 29 88	5701 10 10
2204 21 24	2204 21 89	2204 29 89	5701 10 90

5701 90 10	5705 00 10	6103 49 00	6106 90 10
5701 90 90	5705 00 30	*****	6106 90 30
*****	5705 00 90	6104 11 00	6106 90 50
5702 20 00	*****	6104 12 00	6106 90 90
5702 31 10	6101 10 10	6104 13 00	*****
5702 31 80	6101 10 90	6104 19 00	6107 11 00
5702 32 10	6101 20 10	6104 21 00	6107 12 00
5702 32 90	6101 20 90	6104 22 00	6107 19 00
5702 39 00	6101 30 10	6104 23 00	6107 21 00
5702 41 00	6101 30 90	6104 29 00	6107 22 00
5702 42 00	6101 90 10	6104 31 00	6107 29 00
5702 49 00	6101 90 90	6104 32 00	6107 91 00
5702 51 00	*****	6104 33 00	6107 92 00
5702 52 10	6102 10 10	6104 39 00	6107 99 00
5702 52 90	6102 10 90	6104 41 00	*****
5702 59 00	6102 20 10	6104 42 00	6108 11 00
5702 91 00	6102 20 90	6104 43 00	6108 19 00
5702 92 10	6102 30 10	6104 44 00	6108 21 00
5702 92 90	6102 30 90	6104 49 00	6108 22 00
5702 99 00	6102 90 10	6104 51 00	6108 29 00
*****	6102 90 90	6104 52 00	6108 31 00
5703 10 00	*****	6104 53 00	6108 32 00
5703 20 11	6103 11 00	6104 59 00	6108 39 00
5703 20 19	6103 12 00	6104 61 00	6108 91 00
5703 20 91	6103 19 00	6104 62 00	6108 92 00
5703 20 99	6103 21 00	6104 63 00	6108 99 00
5703 30 11	6103 22 00	6104 69 00	*****
5703 30 19	6103 23 00	*****	6109 10 00
5703 30 81	6103 29 00	6105 10 00	6109 90 10
5703 30 89	6103 31 00	6105 20 10	6109 90 30
5703 90 10	6103 32 00	6105 20 90	6109 90 90
5703 90 90	6103 33 00	6105 90 10	*****
*****	6103 39 00	6105 90 90	6110 11 10
5704 10 00	6103 41 00	*****	6110 11 30
5704 90 00	6103 42 00	6106 10 00	6110 11 90
*****	6103 43 00	6106 20 00	6110 12 10

6110 12 90	6211 32 42	6402 99 98	6403 99 93
6110 19 10	6211 33 31	*****	6403 99 96
6110 19 90	6211 33 41	6403 12 00	6403 99 98
6110 20 10	6211 33 42	6403 19 00	*****
6110 20 91	6211 42 31	6403 20 00	6404 11 00
6110 20 99	6211 42 41	6403 30 00	6404 19 10
6110 30 10	6211 42 42	6403 40 00	6404 19 90
6110 30 91	6211 43 31	6403 51 11	6404 20 10
6110 30 99	6211 43 41	6403 51 15	6404 20 90
6110 90 10	6211 43 42	6403 51 19	*****
6110 90 90	*****	6403 51 91	6405 10 00
*****	6212 10 10	6403 51 95	6405 20 10
6112 11 00	6212 10 90	6403 51 99	6405 20 91
6112 12 00	6212 20 00	6403 59 11	6405 20 99
6112 19 00	6212 30 00	6403 59 31	6405 90 10
6112 31 10	*****	6403 59 35	6405 90 90
6112 31 90	6401 10 10	6403 59 39	*****
6112 39 10	6401 10 90	6403 59 50	7101 10 00
6112 39 90	6401 91 00	6403 59 91	7101 21 00
6112 41 10	6401 92 10	6403 59 95	7101 22 00
6112 41 90	6401 92 90	6403 59 99	*****
6112 49 10	6401 99 00	6403 91 11	7103 91 00
6112 49 90	*****	6403 91 13	7103 99 00
*****	6402 12 10	6403 91 16	*****
6115 11 00	6402 12 90	6403 91 18	7104 10 00
6115 12 00	6402 19 00	6403 91 91	7104 20 00
6115 19 00	6402 20 00	6403 91 93	7104 90 00
*****	6402 30 00	6403 91 96	*****
6210 20 00	6402 91 00	6403 91 98	7105 10 00
6210 30 00	6402 99 10	6403 99 11	7105 90 00
*****	6402 99 31	6403 99 31	*****
6211 11 00	6402 99 39	6403 99 33	7106 10 00
6211 12 00	6402 99 50	6403 99 36	7106 91 10
6211 20 00	6402 99 91	6403 99 38	7106 91 90
6211 32 31	6402 99 93	6403 99 50	7106 92 20
6211 32 41	6402 99 96	6403 99 91	7106 92 80

*****	8504 34 00	8540 20 10	8903 91 99
7108 11 00	8504 40 10	8540 20 80	8903 92 10
7108 12 00	8504 40 20	8540 40 00	8903 92 91
7108 13 10	8504 40 50	8540 50 00	8903 92 99
7108 13 80	8504 40 93	8540 71 00	8903 99 10
7108 20 00	8504 50 10	8540 72 00	8903 99 91
*****	*****	8540 79 00	8903 99 99
7110 11 00	8518 21 90	8540 81 00	*****
7110 19 10	8518 22 90	8540 89 00	9001 30 00
7110 19 80	8518 29 20	*****	9001 40 20
7110 21 00	8518 29 80	8542 21 01	9001 40 41
7110 29 00	*****	8542 21 05	9001 40 49
7110 31 00	8539 10 10	8542 21 11	9001 40 80
7110 39 00	8539 10 90	8542 21 13	9001 50 20
7110 41 00	8539 21 30	8542 21 15	9001 50 41
7110 49 00	8539 21 92	8542 21 17	9001 50 49
*****	8539 21 98	8542 21 20	9001 50 80
7116 10 00	8539 22 10	8542 21 25	*****
7116 20 11	8539 29 30	8542 21 31	9003 11 00
7116 20 19	8539 29 92	8542 21 33	9003 19 10
7116 20 90	8539 29 98	8542 21 35	9003 19 30
*****	8539 31 10	8542 21 37	9003 19 90
8504 10 10	8539 31 90	8542 21 39	*****
8504 10 91	8539 32 10	8542 21 45	9006 53 10
8504 10 99	8539 32 50	8542 21 50	9006 53 90
8504 21 00	8539 32 90	8542 21 69	*****
8504 22 10	8539 39 00	8542 21 71	9202 10 10
8504 22 90	8539 41 00	8542 21 73	9202 10 90
8504 23 00	8539 49 10	8542 21 81	9202 90 30
8504 31 10	8539 49 30	8542 21 83	9202 90 80
8504 31 31	*****	8542 21 85	*****
8504 31 39	8540 11 11	8542 21 99	9204 10 00
8504 31 90	8540 11 13	8542 29 10	9204 20 00
8504 32 10	8540 11 15	8542 29 20	*****
8504 32 30	8540 11 19	8542 29 90	9205 10 00
8504 32 90	8540 11 91	*****	*****
8504 33 10	8540 11 99	8903 91 10	9207 90 10
8504 33 90	8540 12 00	8903 91 92	*****



## BIJLAGE III

## Codering van de aard van de transactie

A	B
1) Transacties die gepaard gaan met een feitelijke of voorziene eigendomsoverdracht tegen een tegenprestatie (financieel of anderszins) (met uitzondering van de onder 2, 7 en 8 te registreren transacties) <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> <sup>(c)</sup>	1) Definitieve aankoop/verkoop <sup>(b)</sup> 2) Zicht of proefzending, levering in consignatie of via een commissionair 3) Ruilhandel (tegenprestatie in natura) 4) Aankopen door particulieren 5) Financiële lease (huurkoop) <sup>(c)</sup>
2) Retourzendingen na registratie van de oorspronkelijke transactie onder code 1 <sup>(d)</sup> ; gratis vervanging van goederen <sup>(d)</sup>	1) Retourzendingen van goederen 2) Vervanging van teruggezonden goederen 3) Vervanging (bv. onder garantie) van goederen die niet zijn teruggezonden
3) (Niet-tijdelijke) transacties die gepaard gaan met een eigendomsoverdracht zonder tegenprestatie (financieel of anderszins)	1) Zending van goederen in het kader van geheel of gedeeltelijk door de Europese Gemeenschap beheerde of gefinancierde hulpprogramma's 2) Andere hulpzendingen van overheidswege 3) Andere hulp (particuliere sector, niet-gouvernementele organisaties) 4) Andere
4) Verrichtingen met het oog op loonveredeling <sup>(e)</sup> (met uitzondering van onder 7 te registreren verrichtingen)	
5) Verrichtingen na loonveredeling <sup>(e)</sup> (met uitzondering van onder 7 te registreren verrichtingen)	
6) Bijzondere voor nationale doeleinden gecodeerde transacties <sup>(f)</sup>	
7) Verrichtingen in verband met gecoördineerde defensieprojecten of andere intergouvernementele programma's voor gecoördineerde fabricage	
8) Levering van bouwmaterialen en materieel voor de bouw in het kader van een algemene bouwovereenkomst <sup>(g)</sup>	
9) Andere transacties	

<sup>(a)</sup> Deze rubriek bestrijkt de meeste verzendingen en aankomsten, namelijk de transacties waarbij:

- een eigendomsoverdracht tussen een ingezetene en een niet-ingezetene plaatsvindt, en
- een financiële tegenprestatie of een tegenprestatie in natura is of zal worden verricht.

Dit geldt ook voor bewegingen tussen bedrijven die tot dezelfde groep behoren, en voor bewegingen van en naar distributiecentra, ook al is er geen sprake van onmiddellijke betaling.

<sup>(b)</sup> Met inbegrip van de vervanging tegen betaling van reserveonderdelen of andere goederen.

<sup>(c)</sup> Met inbegrip van financiële lease: de leasesom wordt zo berekend dat de waarde van de goederen volledig of bijna volledig wordt gedekt. De risico's en de winsten in verband met het bezit van de goederen gaan over op de lessee. Bij het einde van de overeenkomst wordt de lessee eigenaar van de goederen.

<sup>(d)</sup> Retourzendingen en de vervanging van goederen die oorspronkelijk werden geregistreerd in de rubrieken 3 tot en met 9 van kolom A, moeten bij de desbetreffende rubrieken worden opgetekend.

<sup>(e)</sup> Onder veredeling vallen handelingen (transformatie, bouw, montage, verbetering, renovatie enz.) die ten doel hebben een nieuw of een werkelijk verbeterd product te vervaardigen. Dit hoeft niet altijd tot een wijziging van de productclassificatie te leiden. Veredelingsactiviteiten die de bewerker voor eigen rekening verricht, vallen niet onder deze rubrieken, maar moeten in rubriek 1 van kolom A worden opgetekend.

Goederen bestemd voor of na veredeling moeten als aankomsten en verzendingen worden opgetekend.

Reparaties mogen hier niet worden opgetekend. Een reparatie behelst de restauratie van goederen in hun oorspronkelijke functie of toestand. Met de reparatie wordt uitsluitend beoogd dat de goederen goed blijven functioneren; hiervoor kan tot op zekere hoogte een reconstructie of een verbetering nodig zijn, zolang de aard van de goederen hierdoor niet verandert.

Goederen bestemd voor of na reparatie blijven bij de aan de Commissie (Eurostat) toe te zenden statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten buiten beschouwing (zie bijlage I, onder h).

<sup>(f)</sup> Tot de transacties die hier worden opgetekend, behoren onder meer: transacties zonder eigendomsoverdracht, zoals reparatie, verhuur, bruikleen, operationele lease en ander tijdelijk gebruik gedurende minder dan twee jaar, met uitzondering van loonveredeling (levering of retourzending). Transacties met deze code worden niet aan de Commissie (Eurostat) opgegeven.

<sup>(g)</sup> Voor in rubriek 8 van kolom A te registreren transacties mogen de goederen niet afzonderlijk worden gefactureerd, maar moet het werk in zijn geheel in rekening worden gebracht. Indien dit niet het geval is, moeten de transacties in rubriek 1 worden opgetekend.

## BIJLAGE IV

## Codering van leveringsvoorwaarden

Code Incoterm	Betekenis	In voorkomend geval aan te geven plaats
	Incoterm IKK/ECE Genève	
EXW	Af fabriek	Plaats van de fabriek
FCA	Franco vervoerder	Overeengekomen plaats
FAS	Vrij langs boord	Overeengekomen haven van inschepping
FOB	Vrij aan boord	Overeengekomen haven van inschepping
CFR	Kosten en vrachtkosten	Overeengekomen haven van bestemming
CIF	Kosten, verzekering en vrachtkosten	Overeengekomen haven van bestemming
CPT	Vervoer betaald tot	Overeengekomen plaats van bestemming
CIP	Vervoer en verzekering betaald tot	Overeengekomen plaats van bestemming
DAF	Geleverd aan grens	Overeengekomen plaats van levering aan de grens
DES	Geleverd af schip	Overeengekomen haven van bestemming
DEQ	Geleverd af kade	Vrijgemaakt, overeengekomen haven
DDU	Geleverd, rechten niet betaald	Overeengekomen haven van bestemming in het land van aankomst
DDP	Geleverd, rechten betaald	Overeengekomen plaats van levering in het land van aankomst
XXX	Andere leveringsvoorwaarden dan hierboven vermeld	Duidelijke vermelding van de in het contract opgenomen voorwaarden

Aanvullende informatie (indien vereist):

- 1) Plaats op het grondgebied van de betrokken lidstaat.
- 2) Plaats in een andere lidstaat.
- 3) Andere (plaats buiten de Gemeenschap).

## BIJLAGE V

**Codering van de wijze van vervoer**

Code	Titel
1	Vervoer over zee
2	Vervoer per spoor
3	Wegvervoer
4	Luchtvervoer
5	Postzendingen
7	Vaste transportinrichtingen
8	Vervoer over binnenwateren
9	Eigen voortstuwing

## BIJLAGE VI

**Kwaliteitsindicatoren**

De door de lidstaat verstrekte informatie over de kwaliteit van de gegevens wordt gebaseerd op een gemeenschappelijke set kwaliteitsindicatoren en de noodzakelijke beschrijvende metagegevens.

- 1) **Relevantie** van statistische begrippen wil zeggen dat de gegevens aan de behoeften van de gebruikers beantwoorden.
- 2) **Nauwkeurigheid** is een van de belangrijkste behoeften van de gebruikers. De nauwkeurigheid kan worden beoordeeld aan de hand van de volgende indicatoren:
  - a) *Drempels*
    - i) De lidstaten melden de hoogte van de gehanteerde drempels.
    - ii) Ter controle van de hoogte van de drempels geven de lidstaten de volgende informatie:
      - de dekkinggraad (%), uitgedrukt in de waarde, van de handel boven de vrijstellingsdrempel.
    - iii) Ter controle van het effect van de drempels geven de lidstaten de volgende informatie:
      - de voor de schatting van de handel beneden de drempels gebruikte correctiemethode;
      - het aandeel (%) van de geschatte handel beneden de drempels.
  - b) *Non-respons*

Ter beoordeling van de omvang van de non-respons geven de lidstaten de volgende informatie:

    - de voor de schatting van de ontbrekende handel gebruikte correctiemethode;
    - het aandeel (%) van de voor de ontbrekende handel geschatte waarden.
  - c) *Statistische waarde*

Ter beoordeling van het effect van de berekening van de statistische waarde geven de lidstaten de volgende informatie:

    - de voor de berekening van de statistische waarde gebruikte methode;
    - het kwantitatieve effect van de berekening van de statistische waarde.
  - d) *Herzieningen*

Ter beoordeling van het effect van de herzieningsprocedures geven de lidstaten de volgende informatie:

    - een beschrijving van het herzieningsbeleid;
    - de wijziging (%) van de totale waarde van de handel tussen de eerste resultaten en de resultaten die het laatst beschikbaar zijn gekomen.
  - e) *Geheimhouding*

Ter beoordeling van het effect van de handel waarvoor geheimhouding geldt, geven de lidstaten de volgende informatie:

    - een beschrijving van de geheimhoudingsregels;
    - het aandeel (%) van de handel waarvoor geheimhouding geldt, uitgedrukt in waarde;
    - het aantal GN-codes waarvoor geheimhouding geldt.
  - f) *Andere indicatoren voor de nauwkeurigheid*

Er zijn ook andere nuttige indicatoren voor de beoordeling van de kwaliteit van de gegevens; daarom nemen de lidstaten in het kwaliteitsverslag ook de volgende gegevens op:

    - een beschrijving van de controleprocedures;
    - het gemiddelde aantal regels in de aangiften per maand;

- het aantal informatieplichtigen;
  - het aandeel (%) van de elektronische aangiften;
  - het aandeel (%) van de elektronisch aangegeven waarde.
- 3) De **tijdigheid** wordt door Eurostat beoordeeld door de gemiddelde tijd tussen het einde van de referentiemaand en het tijdstip van toezending van de gegevens aan Eurostat te berekenen. Dit geschiedt als volgt:
- gemiddeld aantal kalenderdagen per jaar dat de geaggregeerde resultaten ten opzichte van de wettelijke uiterste termijn te laat (+ X dagen) of te vroeg (-Y dagen) worden ingediend;
  - gemiddeld aantal kalenderdagen per jaar dat de gedetailleerde resultaten ten opzichte van de wettelijke uiterste termijn te laat (+ X dagen) of te vroeg (-Y dagen) worden ingediend.
- 4) De **toegankelijkheid** voor de gebruikers verleent de statistische gegevens een waarde die toeneemt wanneer de gebruikers de gegevens direct kunnen gebruiken in het door hen verlangde formaat. De **duidelijkheid** van de gegevens hangt af van de hulp die bij het gebruik en de interpretatie van de statistieken geboden wordt en van de beschikbaarheid van een toelichting en een analyse van de resultaten.

Daarom geven de lidstaten in het kwaliteitsverslag aan welke media voor de verspreiding van de statistiek van de buitenlandse handel zijn gebruikt, alsmede verwijzingen naar andere informatie die voor de gebruikers van de statistieken van nut kan zijn (informatie over de gebruikte methoden, eerdere of soortgelijke publicaties enz.).

- 5) De **vergelijkbaarheid** beoogt de meting van het effect van verschillen in de toegepaste statistische begrippen en definities wanneer de statistieken voor verschillende geografische of niet-geografische gebieden of verschillende referentieperiodes worden vergeleken.

Het gebruik van verschillende begrippen en definities door de lidstaten kan van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de statistiek van de buitenlandse handel (vergelijkbaarheid in de ruimte).

Om het effect te beoordelen brengen de lidstaten verslag uit over door hen opgestelde spiegelstatistieken en over het onderzoek naar de asymmetrie dat zij uitvoeren wanneer het spiegeleffect significant wordt.

De vergelijkbaarheid in de tijd is een ander belangrijk kwaliteitsaspect. De lidstaten maken melding van alle veranderingen in de definities, de dekking of de methoden die van invloed zijn op de continuïteit.

- 6) De **samenhang** wordt bepaald door de mate waarin reeksen statistieken tezamen kunnen worden gebruikt. Afgezien van de statistiek van de buitenlandse handel is er ook informatie over de buitenlandse handel te vinden in de nationale rekeningen, in bedrijfsstatistieken en in de betalingsbalans.

In dit verband maken de lidstaten melding van alle informatie over de samenhang tussen de statistiek van de buitenlandse handel en statistieken die uit andere bronnen afkomstig zijn.

- 7) De **volledigheid** heeft betrekking op het feit dat de onderwerpen waarvoor statistieken beschikbaar zijn, in overeenstemming zijn met de behoeften en de prioriteiten van de gebruikers van het Europese statistische systeem.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1983/2004 VAN DE COMMISSIE****van 18 november 2004****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1757/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1757/2004 van de Commissie<sup>(2)</sup> is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup> kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1

van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die op 12 tot en met 18 november 2004 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1757/2004 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 17,49 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 313 van 12.10.2004, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

**VERORDENING (EG) Nr. 1984/2004 VAN DE COMMISSIE****van 18 november 2004****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1565/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,Gelet op Verordening (EG) nr. 1565/2004 van de Commissie van 3 september 2004 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor haver in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2004-2005 voa het verkoopseizoen 2004-2005<sup>(3)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerd haver naar alle derde landen, met

uitzondering van Bulgarije, Noorwegen, Roemenië en Zwitserland, opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1565/2004.

- (2) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 12 tot en met 18 november 2004 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1565/2004 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van haver vastgesteld op 29,99 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 285 van 4.9.2004, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1985/2004 VAN DE COMMISSIE****van 18 november 2004****betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 238/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho in Spanje is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 238/2004 van de Commissie<sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie<sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 25 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumverlaging van het recht vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 12 tot en met 18 november 2004 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 238/2004 bedoelde inschrijving voor de verlaging van het recht bij invoer van sorgho.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 40 van 12.2.2004, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 (PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13).



## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 november 2004

**tot vrijstelling, voor bepaalde bedrijven, op grond van Verordening (EG) nr. 88/97 van de Commissie, van het antidumpingrecht op bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad als uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad gehandhaafde antidumpingrecht op rijwielen uit de Volksrepubliek China, en tot opheffing van de schorsing van dit antidumpingrecht voor andere bedrijven**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 4383)

(2004/776/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup>, (hierna de „basisverordening” genoemd),

Gelet op Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad van 10 januari 1997 tot uitbreiding van het definitieve antidumpingrecht, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 voor rijwielen van oorsprong uit de Volksrepubliek China op de invoer van bepaalde onderdelen van rijwielen uit de Volksrepubliek China, en tot heffing van het uitgebreide recht op dergelijke uit hoofde van Verordening (EG) nr. 703/96 geregistreeerde invoer<sup>(2)</sup>, en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1524/2000<sup>(3)</sup> (hierna de „uitbreidingsverordening” genoemd),

Gelet op Verordening (EG) nr. 88/97 van de Commissie van 20 januari 1997 tot goedkeuring van de vrijstelling van de invoer van bepaalde delen van rijwielen, van oorsprong uit de Volksrepubliek China van de uitbreiding bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad, van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93<sup>(4)</sup> van de Raad ingestelde antidumpingrecht (de „vrijstellingsverordening”), en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad, en met name op artikel 7,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

<sup>(2)</sup> PB L 16 van 18.1.1997, blz. 55.

<sup>(3)</sup> PB L 175 van 14.7.2000, blz. 39.

<sup>(4)</sup> PB L 17 van 21.1.1997, blz. 17.

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Na de inwerkingtreding van de vrijstellingsverordening hebben een aantal rijwielassemblagebedrijven een verzoek ingediend op grond van artikel 3 van die verordening om te worden vrijgesteld van het uitgebreide antidumpingrecht op bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China dat was ingesteld bij de uitbreidingsverordening. De Commissie heeft in het *Publicatieblad van de Europese Unie* verschillende lijsten gepubliceerd <sup>(1)</sup> waarbij verschillende bedrijven van het uitgebreide antidumpingrecht werden vrijgesteld op grond van artikel 5, lid 1, van de vrijstellingsverordening.
- (2) De Commissie heeft van de in tabel 1 vermelde bedrijven alle informatie ontvangen die zij nodig had om te kunnen nagaan of hun verzoek ontvankelijk was. Deze informatie werd onderzocht en gecontroleerd, indien nodig bij de betrokken bedrijven ter plaatse. Op grond van deze informatie heeft de Commissie vastgesteld dat de verzoeken die waren ingediend door de in tabel 1 vermelde bedrijven ontvankelijk zijn overeenkomstig artikel 4, lid 1, van de vrijstellingsverordening.

TABEL 1

Naam	Adres	Land	Aanvullende Taric-code
VIVI Bikes SRL	Via Brescia 1, I-26010 Pozzaglio ed Uniti	Italië	A428
Star Due SRL	Via De Gasperi 55, I-31010 Coste di Maser	Italië	A432
Motomur SL	Ctra Mazarrón, Km.2, E-30120 El Palmar, Murcia	Spanje	A436
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou, Aguada de Cima, P-3750-064 Águeda	Portugal	A445
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, B-3630 Maasmechelen	België	A467
Sachs Fahrzeug- und Motorentechnik GmbH	Nopitschstraße 70, D-90441 Nürnberg	Duitland	A485
AGECE, Montagem e Comércio de Bicicletas SA	Zona Industrial Barrô, Apartado N. 514, P-3754-909 Águeda	Portugal	A466
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, D-59463 Ense Parsit, Hauptstraße 28, D-59469 Ense Parsit	Duitland	A469
Open Space SRL	Via Guido Rossa 18/A, I-35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo	Italië	A486
IMACycles, Acessórios para Bicicletas e Motociclos Lda	ZI Oiã, Apartado 117, P-3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	A487
Bicicletas de Castilla y León SL	Barrio Gimeno 5, E-09001 Burgos	Spanje	A500
Giubilato Cicli SRL	Via Gaidon 3, I-36067 S. Giuseppe di Cassola	Italië	8604

- (3) Uit de door de Commissie gecontroleerde gegevens blijkt dat de waarde van de onderdelen uit de Volksrepubliek China die door de aanvragers waren gebruikt bij de assemblage van rijwielen lager was dan 60% van de totale waarde van de onderdelen die bij deze assemblage waren gebruikt, zodat de aanvragers niet vallen onder het toepassingsgebied van artikel 13, lid 2, van de basisverordening.

<sup>(1)</sup> PB C 45 van 13.2.1997, blz. 3, PB C 112 van 10.4.1997, blz. 9, PB C 378 van 13.12.1997, blz. 2, PB C 217 van 11.7.1998, blz. 9, PB C 37 van 11.2.1999, blz. 3, PB C 186 van 2.7.1999, blz. 6, PB C 216 van 28.7.2000, blz. 8, PB C 170 van 14.6.2001, blz. 5, PB C 103 van 30.4.2002, blz. 2, PB C 43 van 22.2.2003, blz. 5 en PB C 54 van 2.3.2004, blz. 3.

- (4) Op grond van het bovenstaande en overeenkomstig artikel 7, lid 1, van de vrijstellingsverordening moeten de hierboven vermelde bedrijven worden vrijgesteld van het uitgebreide antidumpingrecht.
- (5) Overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de vrijstellingsverordening moet de vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht voor de in tabel 1 vermelde bedrijven in werking treden op de datum van ontvangst van hun verzoek en moet hun douaneschuld in verband met het uitgebreide antidumpingrecht met ingang van diezelfde datum als niet bestaande worden beschouwd.
- (6) De in tabel 2 vermelde bedrijven hebben eveneens een verzoek om vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht ingediend.

TABEL 2

Naam	Stad	Land	Aanvullende Taric-code
Principia A/S	Fr. Raschsvej 15, DK-9400 Nørresundby	Denemarken	A443
Reece Cycles plc	100 Alcester Street, Digbeth, Birmingham B12 0QB, United Kingdom	Verenigd Koninkrijk	A385

Hierbij moet de opmerking worden gemaakt dat:

- a) één bedrijf zijn verzoek om vrijstelling heeft ingetrokken;
- b) een ander bedrijf de rijwielonderdelen niet gebruikt voor de productie, het assembleren of afwerken van rijwielen.
- (7) Omdat de in tabel 2 vermelde bedrijven niet voldeden aan de criteria voor vrijstelling in artikel 4 van de vrijstellingsverordening, moest de Commissie hun verzoek om vrijstelling afwijzen overeenkomstig artikel 7, lid 3, van die verordening. In het licht hiervan moet de in artikel 5 van de vrijstellingsverordening bedoelde schorsing van de betaling van het uitgebreide antidumpingrecht worden opgeheven en het uitgebreide antidumpingrecht worden geïnd met ingang van de datum van ontvangst van de verzoeken van deze bedrijven.
- (8) Na de goedkeuring van deze beschikking dient een bijgewerkte lijst van bedrijven die overeenkomstig artikel 7 van de vrijstellingsverordening zijn vrijgesteld en van de bedrijven die een verzoek hebben ingediend dat overeenkomstig artikel 3 van de verordening momenteel wordt onderzocht, te worden bekendgemaakt in reeks C van het *Publicatieblad van de Europese Unie* overeenkomstig artikel 16, lid 2, van die verordening.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De in tabel 1 vermelde bedrijven worden vrijgesteld van het definitieve antidumpingrecht dat bij Verordening (EG) nr. 71/97 werd uitgebreid tot bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China dat bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 was ingesteld op rijwielen uit de Volksrepubliek China en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 was gehandhaafd.

Deze vrijstellingen gaan voor iedere betrokkene in op de datum die is vermeld in de kolom „datum van inwerkingtreding”.

TABEL 1

## Vrijgestelde bedrijven

Naam	Stad	Land	Vrijstelling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 88/97	Datum van inwerking- treding	Aanvul- lende Taric- code
VIVI' Bikes SRL	Via Brescia 1, I-26010 Pozzaglio ed Uniti	Italië	Artikel 7	22.1.2003	A428
Star Due SRL	Via De Gasperi 55, I-31010 Coste di Maser	Italië	Artikel 7	31.1.2003	A432
Motomur SL	Ctra Mazarrón, Km.2, E-30120 El Palmar, Murcia	Spanje	Artikel 7	11.2.2003	A436
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicycles Lda	Vale do Grou, Aguada de Cima, P-3750-064 Águeda	Portugal	Artikel 7	13.5.2003	A445
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, B-3630 Maasmechelen	België	Artikel 7	21.5.2003	A467
Sachs Fahrzeug- und Motorentechnik GmbH	Nopitschstraße 70, D-90441 Nürnberg	Duitland	Artikel 7	4.6.2003	A485
AGECE, Montagem e Comércio de Bicicletas SA	Zona Industrial Barrô, Apartado N. 514, P-3754-909 Águeda	Portugal	Artikel 7	10.6.2003	A466
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, D-59463 Ense Parsit, Hauptstraße 28, D-59469 Ense Parsit	Duitland	Artikel 7	20.6.2003	A469
Open Space SRL	Via Guido Rossa 18/A, I-35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo	Italië	Artikel 7	12.9.2003	A486
IMACycles, Acessórios para Bicicletas e Motociclos Lda	ZI Oiã, Apartado 117, P-3770-059 Oliveira do Bairro Lda	Portugal	Artikel 7	25.9.2003	A487
Bicicletas de Castilla y León SL	Barrio Gimeno 5, E-09001 Burgos	Spanje	Artikel 7	9.10.2003	A500
Giubilato Cikli SRL	Via Gaidon 3, I-36067 S. Giuseppe di Cassola	Italië	Artikel 7	27.11.2003	8604

## Artikel 2

De verzoeken om vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht die overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 88/97 werden ingediend door in tabel 2 vermelde bedrijven worden afgewezen.

De schorsing van betaling van het uitgebreide antidumpingrecht ingevolge artikel 5 van Verordening (EG) nr. 88/97 wordt voor de betrokken bedrijven opgeheven met ingang van de datum die voor iedere betrokkene is vermeld in de kolom „datum van inwerkingtreding”.

TABEL 2

**Bedrijven waarvoor de schorsing van betaling wordt opgeheven**

Bedrijf	Stad	Land	Schorsing overeenkomstig Verordening (EG) nr. 88/97	Datum van inwerking- treding	Aanvul- lende Taric-code
Principia A/S	Fr. Raschsvej 15, DK-9400 Nørresundby	Denemar- ken	Artikel 5	9.4.2003	A443
Reece Cycles plc	100 Alcester Street, Digbeth, Birmingham B12 0QB, United Kingdom	Verenigd Konink- rijk	Artikel 5	10.10.2003	A385

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten en tot de in de artikelen 1 en 2 vermelde bedrijven.

Gedaan te Brussel, 18 november 2004.

*Voor de Commissie*

Pascal LAMY

*Lid van de Commissie*

---

# COMMISSIE

## ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS

**BESLUIT Nr. 197**

**van 23 maart 2004**

**betreffende de overgangperiodes voor het invoeren van de Europese ziekteverzekeringskaart overeenkomstig artikel 5 van Besluit nr. 191**

**(Voor de EER en voor de overeenkomst EU/Zwitserland relevante tekst)**

(2004/777/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen<sup>(1)</sup>, op grond waarvan de Administratieve Commissie tot taak heeft alle administratieve vraagstukken voortvloeiende uit de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en van latere verordeningen te behandelen,

Gelet op Besluit nr. 191 van 18 juni 2003 betreffende de vervanging van de formulieren E 111 en E 111 B door een Europese ziekteverzekeringskaart<sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Uit hoofde van artikel 1 van Besluit nr. 191 vervangt de Europese ziekteverzekeringskaart vanaf 1 juni 2004 de formulieren E 111 en E 111 B. De formulieren E 111 en E 111 B die vóór 31 mei 2004 door de bevoegde organen van de lidstaten zijn uitgereikt, blijven geldig tot uiterlijk 31 december 2004.
- (2) Uit hoofde van artikel 5 van Besluit nr. 191 kunnen de lidstaten die op het tijdstip van het aannemen van dit

besluit nog geen ziekteverzekeringskaart hebben, genieten van een overgangperiode tot uiterlijk 31 december 2005. De lidstaten die aan deze voorwaarde voldoen, moeten de Administratieve Commissie voor 1 december 2003 meedelen dat zij een overgangperiode wensen en de duur daarvan opgeven. Na 1 juni 2004 blijven de bevoegde organen van de lidstaten met een overgangperiode dus de formulieren E 111 uitgeven, die geldig blijven tot het einde van de overgangperiode. De nieuwe lidstaten die aan bovengenoemde voorwaarde voldoen, moeten de Administratieve Commissie uiterlijk op 31 mei 2004 meedelen dat zij een overgangperiode wensen en de duur daarvan opgeven.

- (3) Ten behoeve van het verschaffen van transparante en duidelijke informatie aan de organen en de burgers en om de erkenning te waarborgen van de formulieren E 111 die in bepaalde lidstaten na 1 juni 2004 in gebruik blijven, is het van belang een lijst op te stellen van de lidstaten die over een dergelijke overgangperiode beschikken. Wat de nieuwe lidstaten en de EVA-landen betreft, kan deze lijst slechts indicatief blijven zolang Besluit nr. 191 niet op hen van toepassing is.
- (4) Met ingang van 1 juni 2004 kunnen de bevoegde organen van de lidstaten die niet over een overgangperiode beschikken, geen formulieren E 111 of E 111 B meer uitgeven. Dit houdt in dat bij een geleidelijke invoering van de Europese kaart, sommige bevoegde organen van de betreffende lidstaten de verzekerde personen een voorlopig ziekteverzekeringsbewijs moeten verstrekken, indien zij niet in staat zijn de Europese kaarten uit te geven. De bevoegde organen moeten de kaarten echter uiterlijk op 1 januari 2006 kunnen uitgeven.

<sup>(1)</sup> PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 631/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 276 van 27.10.2003, blz. 19.

- (5) Gedurende de overgangperiode blijven de bevoegde organen van de betreffende lidstaten de formulieren E 111 verstrekken aan de verzekerde personen, op basis van het bij Besluit nr. 198 van 23 maart 2004 betreffende de vervanging en intrekking van de modelformulieren tot toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad<sup>(1)</sup> vastgestelde model.
- (6) Niettemin kunnen lidstaten die gebruikmaken van de overgangperiode besluiten te kiezen voor de verkorting van de duur hiervan. Zij dienen de Administratieve Commissie uiterlijk 3 maanden voorafgaand aan de introductie van de eerste Europese ziekteverzekeringskaart van deze beslissing op de hoogte te stellen. Ten gevolge van deze notificatie mag de betreffende lidstaat na de in de notificatie aangegeven datum niet langer het formulier E 111 uitgeven.
- (7) Een besluit van het Gemengd Comité van de EER zal de modaliteiten vaststellen voor het gebruik van de Europese ziekteverzekeringskaart in de Europese Economische Ruimte. In dit besluit wordt met name het model vastgesteld van de kaarten die door de bevoegde organen van Noorwegen, IJsland en Liechtenstein worden uitgegeven.
- (8) Een besluit van het Gemengd Comité over de Overeenkomst over het vrij verkeer van personen tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Unie zal de modaliteiten vaststellen voor het gebruik van de Europese ziekteverzekeringskaart in het kader van de betrekkingen tussen de lidstaten en Zwitserland. In dit besluit wordt met name het model vastgesteld van de kaarten die door de bevoegde organen van de Helvetische Confederatie worden uitgegeven.

## BESLUIT:

- 1) De lidstaten die zijn opgenomen in de in de bijlage bij dit besluit gevoegde lijst beschikken met ingang van 1 juni 2004 over een overgangperiode voor de invoering van de Europese ziekteverzekeringskaart. Op deze lijst staat ook de duur van de overgangperiode vermeld.

De bevoegde organen van deze lidstaten blijven tot het einde van de overgangperiode de formulieren E 111 uitgeven, overeenkomstig het bij Besluit nr. 198 van 23 maart 2004 vastgestelde model.

Niettemin kunnen lidstaten die gebruikmaken van de overgangperiode besluiten te kiezen voor de verkorting van de duur hiervan. Zij dienen de Administratieve Commissie uiterlijk 3 maanden voorafgaand aan de introductie van de eerste Europese ziekteverzekeringskaart van deze beslissing op de hoogte te stellen. De Administratieve Commissie wijzigt de betreffende bijlagen bij dit besluit om aan te geven op welke datum de overgangperiode van de betreffende lidstaat eindigt.

- 2) De bevoegde organen van de lidstaten die niet over een overgangperiode beschikken, kunnen met ingang van 1 juni 2004 geen formulieren E 111 of E 111 B meer uitgeven. De bevoegde organen van de lidstaten die een overgangperiode genieten maar hebben besloten om deze periode te verkorten overeenkomstig punt 1, derde alinea, van dit besluit, mogen na de in de notificatie aangegeven datum niet langer het formulier E 111 uitgeven.

De organen van deze lidstaten verstrekken een voorlopig bewijs aan alle verzekerde personen die niet over een Europese kaart kunnen beschikken.

In het geval het bevoegde orgaan niet in staat is om een Europese kaart uit te geven, worden de rubrieken 8 en 9 van het tijdelijke vervangingsformulier niet ingevuld. Het niet invullen van gegevens in deze rubrieken doet geen afbreuk aan de geldigheid van het tijdelijke vervangingsformulier.

- 3) Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Het is van toepassing vanaf 1 juni 2004.

*De voorzitter van de Administratieve Commissie*  
Tim QUIRKE

<sup>(1)</sup> PB L 259 van 5.8.2004, blz. 1.

## BIJLAGE I

**Lijst van lidstaten die over een overgangperiode beschikken**

Lidstaat	Overgangperiode tot en met
Oostenrijk	31 december 2005
Italië	31 oktober 2004
Nederland	31 december 2005
Portugal	28 februari 2005
Verenigd Koninkrijk	31 december 2005

## BIJLAGE II

**Indicatieve lijst van nieuwe lidstaten die over een overgangperiode zouden kunnen beschikken**

Nieuwe lidstaat	Overgangperiode tot en met
Letland	31 juli 2005
Litouwen	1 juli 2005
Malta	31 december 2005
Polen	31 december 2005
Slowaakse Republiek	31 december 2005
Cyprus	31 december 2005
Hongarije	31 december 2005

## BIJLAGE III

**Voorlopige lijst van EVA-landen die over een overgangperiode zouden kunnen beschikken (onder voorbehoud van het besluit van het Gemengd Comité EER)**

EVA-land	Overgangperiode tot en met
IJsland	31 december 2005
Zwitserland	31 december 2005
Liechtenstein	31 december 2005



**1 november 2004 — EUR-Lex: nieuwe versie!**

[europa.eu.int/eur-lex/lex/](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/)

De nieuwe site geeft u eveneens toegang tot Celex, waar u gratis, gemakkelijk en in 20 talen de grootste documentaire database van het EU-recht kan raadplegen.